Porównanie tłumaczeń Mateusza 17:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I schodząc oni z góry przykazał im Jezus mówiąc nikomu powiedzielibyście widzenia aż do kiedy Syn człowieka z martwych powstałby |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A kiedy schodzili z góry, Jezus im polecił: Nikomu nie mówcie o tym widzeniu,\* dopóki Syn Człowieczy nie powstanie z martwych.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I (gdy schodzili) oni z góry, przykazał im Jezus mówiąc: Nikomu (nie) opowiecie wizji, aż (kiedy) Syn Człowieka z martwych podniesie się. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I schodząc oni z góry przykazał im Jezus mówiąc nikomu powiedzielibyście widzenia aż do kiedy Syn człowieka z martwych powstałby |

1. 1) <x>470 16:21</x>; <x>470 17:23</x>; <x>470 20:19</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 16:20</x> [↑](#footnote-ref-3)